

LIMPOPO PROVINCE  
LIMPOPO PROVINSIE  
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO  
PROFENSE YA LIMPOPO  
VUNDU LA LIMPOPO  
IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu  
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)  
(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)  
(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)*

**POLOKWANE,**

13 FEBRUARY 2008  
13 FEBRUARIE 2008  
13 NYENYENYANA 2008  
13 FEBREWARE 2008  
13 LUHUHI 2008

**Vol. 15**

**Extraordinary**

**Ku katsa na Tigazete to  
Hlawuleka hinkwato**

**No. 1440**

**Buitengewoon**

**Hu tshi katelwa na  
Gazethe dza Nyingo**

---

**CONTENTS • INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>PROVINCIAL NOTICE • PROVINSIALE KENNISGEWING</b>			
1	Limpopo Adjustments Appropriation Act (4/2007): Provincial Revenue Fund .....	3	1440
1	Limpopo Aansuiwerings Begrotingswet (4/2007): Provinsiale Inkomste Fonds .....	8	1440

---

---

## PROVINCIAL NOTICE

---

No. 1

13 February 2008

### ACT

To appropriate adjusted amounts of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in respect of the financial year ending 31 March 2008 and to provide for subordinate matters incidental thereto.

#### PREAMBLE

**WHEREAS** section 213(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by an Act of Parliament;

**AND WHEREAS** section 26 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act 1 of 1999) provides that the Provincial Legislature must appropriate money for each financial year for the requirements of the province;

**BE IT THEREFORE ENACTED** by the Provincial Legislature, as follows:-

#### 1. Definitions

In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Public Finance Management Act has a meaning assigned to it in that Act, and-

**“Conditional grants”** means conditional allocations to provinces, local government or municipalities from the national government’s share of revenue raised nationally, provided in section 214(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

**“Current Payments”** means any payments made by a provincial department in respect of the operational requirements of that department, and includes payments for:-

- (a) compensation of employees;
- (b) goods and services;
- (c) Interest;
- (d) rental of immovable property; and
- (e) financial transactions relating to assets and liabilities, but excludes-
  - (i) transfers and subsidies;
  - (ii) payments for capital assets and
  - (iii) payments made under section 73 of the Public Finance Management Act

Act No. 4 of 2007

LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

**“Main division within a vote”** has a meaning assigned to it in section 1 of Public Finance Management Act;

**“payments for capital assets”** means any payment made by a provincial department-

(a) for assets that can be used continuously or repeatedly in production for more than one year, and from which future economic benefits or service potential is expected to flow directly to the provincial department making the payment; and

(b) that must be classified as or deemed to be payments of capital assets in accordance with the *“Reference Guide to the New Economic Format”* (November 2003, Version 2) and the *“Asset Management Framework”* (April 2004, Version 3.3) issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act;

**“Public Finance Management Act”** means the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999);

**“Transfers and subsidies”** means payments made by a provincial department to another organ of state or any person in respect of which the provincial department

does not receive anything of similar value directly in return, and includes the payment of conditional grants;

#### **Appropriation of money for the requirements of the province**

2. (1) Appropriation by the Provincial Legislature of the money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2007/08 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for specific Listed purposes, are set out in the Schedule.
- (2) Spending of appropriations is subject to the Public Finance Management Act.

#### **Short title**

3. This Act shall be called the Limpopo Adjustments Appropriation Act, 2007.

**This is to certify that this Act has complied  
With the Standing Rules and Orders of the  
House and was thus adopted by the Honourable  
House on this 06..... Day of Dec 2007**

Signed:..... Date: 13/12/07  
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

SCHEDULE

Vote	Details of Vote	Total per Vote and Main divisions	Details adjustments appropriation		
			Current payments	Transfer	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	<b>Office of the Premier</b> AIM: To ensure good governance, intergrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting department to implement their management plans and ensuring departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery	(46,665)	(45,981)	(5,635)	4,951
	1. Administration .....	(6,015)	(5,946)	145	(214)
	2. Institutional Development.....	(11,067)	(7,268)	107	(3,906)
	3. Policy and Governance.....	(29,583)	(32,767)	(5,887)	9,071
2	<b>Provincial Legislature</b> government, provide financial and administrative support to political parties represented in the legislature and provide effective administrative management and support to members of the legislature.	(2,299)	2,021	(3,520)	(800)
	1. Administration.....	(1,908)	(1,108)	-	(800)
	2. Facilities for Members and Political parties.....	(3,520)	-	(3,520)	-
	3. Parliamentary Services .....	3,129	3,129	-	-
3	<b>Education</b> Aim: To equip the people of the province, through the provision of quality life-long education and training, with the values, knowledge and skills, that will enable them to fulfil a productive role in society.	(21,738)	(245,218)	196,859	26,621
	1. Administration.....	(35,656)	(35,588)	(68)	-
	2. Public Ordinary School Education.....	22,689	(197,751)	193,929	26,511
	3. Independent School Subsidies .....	-	-	-	-
	4. Public Special School Education.....	-	-	-	-
	5. Further Education and Training..... Of which : Further Education and Training College Sector Recapitalisation	2,930 2,930	- 2,930	2,930	-
	6. Adult Basic Education and Training.....	-	(110)	-	110
	7. Early Childhood Development .....	(20,000)	(20,000)	-	-
	8. Auxilliary and Associated Services..... Of which : HIV/AIDS	8,299 8,231	8,231 8,231	68	-
4	<b>Agriculture</b> Aim: To strive to lead agricultural development to ensure household food security and sound economic growth through agricultural development in the Province. It further aims to guide and support access to resources for agricultural development, enhance the economic performance of the sector, ensure the effective management of natural resources, promote and support participation in Agriculture of women, youth and the disabled and to achieve departmental service excellence.	6,911	43,092	4,642	(40,823)
	1. Administration.....	(4,325)	5,758	3,260	(13,343)
	2. Sustainable Resource Management .....	13,134	12,355	-	779
	Of which : Land care	779	-	-	779
	3. Farmer Support and Development..... Of which : Disaster Management Grant	26,615 45,000	34,790 45,000	1,382	(9,557)
	4. Veterinary Services .....	(5,516)	(5,516)	-	-
	5. Technology Research & Development Services.....	(20,983)	(2,281)	-	(18,702)
	6. Agricultural Economics.....	(1,466)	(1,466)	-	-
	7. Structured Agricultural Training .....	(548)	(548)	-	-

## Act No. 4 of 2007

## LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

Vote	Total per Vote and Main divisions	Current payments	Transfer	Capital Payments
	R'000	R'000	R'000	R'000
<b>5 Provincial Treasury</b>	<b>(19,452)</b>	<b>(19,413)</b>	<b>-</b>	<b>(39)</b>
<b>AIM :</b> To administer Provincial Treasury				
1. Administration .....	(3,727)	(4,943)	716	500
2. Sustainable Resource Management.....	(9,046)	(7,830)	(716)	(500)
3. Asset and Liabilities Management.....	(3,039)	(3,000)	-	(39)
4. Financial Governance.....	(3,640)	(3,640)	-	-
<b>6 Economic Development, Environment and Tourism</b>	<b>(102,744)</b>	<b>(42,379)</b>	<b>(88,983)</b>	<b>28,618</b>
<b>AIM :</b> To develop economy, promote and control environment activities in the Province.				
1. Administration .....	(10,665)	(14,482)	367	3,450
2. Intergrated Economic Development .....	9,187	2,014	4,173	3,000
3. Trade and Industry Development .....	(82,747)	(5,551)	(91,823)	14,627
4. Business Regulatory and Governance.....	(4,993)	7	(5,000)	-
5. Environment and Tourism.....	(13,526)	(24,367)	3,300	7,541
<b>7 Health</b>	<b>(109,404)</b>	<b>29,757</b>	<b>(27,356)</b>	<b>(111,805)</b>
<b>Aim:</b> To render Health and related service in terms of legislation				
1. Administration.....	(19,357)	(16,878)	597	(3,076)
2. District Health Services.....	(20,439)	23,803	(12,636)	(31,606)
<i>Of Which:</i>				
<i>Comprehensive HIV and AIDS Grant</i>	10,648	-	-	10,648
<i>Forensic Pathology Service</i>	3,548	-	-	3,548
3. Emergency Medical Services.....	(5,385)	1,635	(20)	(7,000)
4. Provincial Hospital Services .....	21,601	23,550	(2,029)	80
5. Central Hospital Services .....	14,660	26,656	(400)	(11,596)
6. Health Sciences and Training.....	(50,544)	(54,212)	(12,870)	16,538
7. Health Care Support Services .....	5,406	30,849	2	(25,445)
8. Health Facilities Management.....	(55,346)	(5,646)	-	(49,700)
<b>8 Roads and Transport</b>	<b>(28,616)</b>	<b>24,450</b>	<b>(55,000)</b>	<b>1,934</b>
<b>AIM:</b> To provide, develop and maintain safe integrated multimodal transport system in the province.				
1. Administration .....	4,855	8,255	-	(3,400)
2. Road Infrastructure.....	(28,286)	15,710	(37,000)	(6,996)
3. Public Transport .....	(23,032)	(5,032)	(18,000)	-
4. Traffic Management.....	17,847	5,517	-	12,330

Vote		Total per Vote and Main divisions	Current payments	Transfer	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
9	<b>Public Works</b> <b>AIM:</b> To manage provincial roads, buildings and properties through mobilisation and optimal utilisation of resources for efficient, accountable and customer-orientated service delivery.	(23,439)	12,561	-	(36,000)
	1. Administration .....	3,350	3,350	-	-
	2. Public Works .....	(24,189)	11,811	-	(36,000)
	3. Community Based Programme .....	(2,600)	(2,600)	-	-
10	<b>Safety, Security and Liaison</b> <b>AIM:</b> To ensure an accountable, effective and service orientated South African Police Service in Limpopo, in line with the Constitution, South African Police Act and White Paper on Safety and Security and also to ensure that the South African Police effectively attend to the policing needs of communities that are specific to the Limpopo and its rural composition.	(1,012)	121	-	(1,133)
	1. Administration .....	(933)	200	-	(1,133)
	2. Crime Prevention and Community Relations .....	-	-	-	-
	3. Monitoring and Evaluation .....	367	367	-	-
	4. Research .....	(466)	(466)	-	-
	5. Communications .....	-	-	-	-
11	<b>Local Government &amp; Housing</b> <b>AIM:</b> To capacitate and monitor the local sphere of government, to create an environment within which housing development takes place, ensure that there is co-ordinated regional and district planning, and development, the creation of framework for planning, to facilitate consultative traditional leadership programmes, integrated urban and rural development, and the co-ordination of provincial disaster management.	9,325	(37,307)	46,106	526
	1. Administration .....	34,142	33,082	-	1,060
	2. Housing .....	(22,313)	(22,523)	-	210
	3. Local Government .....	2,596	(42,670)	46,106	(640)
	4. Development and Planning .....	(5,100)	(5,196)	-	96
12	<b>Social Development</b> <b>AIM:</b> To enable the department to achieve its primary functions that are: provision of social assistance, Social Security, promoting care and support and poverty alleviation.	(11,863)	(20,394)	12,720	(4,289)
	1. Administration .....	1,833	4,122	(1,000)	(1,289)
	2. Social Welfare Services .....	1,020	(9,700)	13,720	(3,000)
	3. Development and Support Services .....	(14,816)	(14,816)	-	-
13	<b>Sport, Arts and Culture</b> <b>AIM:</b> To enhance unity in diversity through provisioning of services for sustainable development of sport, arts, culture and heritage in Limpopo	205	(5,691)	313	5,583
	1. Administration .....	(295)	(309)	-	14
	2. Cultural Affairs .....	(3,577)	(3,892)	315	-
	3. Library and Information Services .....	(809)	(5,346)	(2)	5,539
	4. Sport and Recreation .....	4,886	4,856	-	30
	Of which : <i>Mass Sport and Recreation Participation Programme Grant</i>	2,935	2,935	-	-
	<b>Amount to be voted</b>	<b>(350,891)</b>	<b>(307,895)</b>	<b>80,195</b>	<b>(123,181)</b>

## WET

Om voorsiening te maak vir die aansuiweringsbegroting van gelde vanuit die Provinsiale Inkomste Fonds vir die vereistes van die provinsie ten opsigte finansiële jaar wat op 31 Maart 2008 eindig.

### VOORWOORD

**AANGESIEN ARTIKEL 213(2)** van die Grondwet van die Republiek van Suid Afrika, 1996 voorsiening maak dat geld slegs van die Provinsiale Inkomste Fonds ontrek kan word kragtens 'n toewysing van 'n Provinsiale Wet;

**EN AANGESIEN ARTIKEL 26 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur (Wet**

nr. 1 van 1999) voorsiening maak dat die Provinsiale Wetgewer geld moet toewys vir behoeftes van die provinsie vir elke finansiële jaar;

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Provinsiale Wetgewer van Limpopo, soos volg:-

#### 1. Woordomskrywing

In hierdie Wet, tensy die verband anders aandui, het elke word en uitdrukking aan wie 'n betekenis volgens die Wet op Openbare Finansiële Bestuur gegee is, die betekenis soos deur die Wet bepaal.

**“Voorwaardelike toelae”** beteken toewysings aan provinsies, plaaslike regering of munisipaliteite vanuit die nasionale regering se deel van inkomste wat nasionaal gegenereer is, soos voorsiening gemaak vir in Artikel 214(1)(c) van die Grondwet van die Republiek van Suid Afrika, 1996.

**“huidige betalings”** beteken enige betaling gemaak deur 'n provinsiale departement te aansien van die operasionele vereistes van die departement, en sluit onder andere betalings vir:-

- (a) kompensasie van werknemers;
- (b) goedere en dienste;
- (c) Rente;
- (d) verhuur van vaste eiendom en
- (e) finansiële transaksies wat verband hou met kapitale bates

maar dit sluit uit-

- (i) oordragte en subsidies
- (ii) betalings vir kapitale bates; as ook



(iii) betalings gemaak kragtens Artikel 73 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur;

**“Betalings vir kapitale bates”** beteken enige betaling gemaak deur ‘n provinsiale departement-

(a) Vir bates wat deurlopend en herhaaldelik in produksie vir meer as ‘n jaar gebruik word, en waarvan toekomstige ekonomiese voordele of diens verwag kan word wat direk aan die provinsiale departement waat die betaling gemaak het sal oorspoel en;

(b) Dit moet geklasifiseer of gesien word as betalings gemaak vir kapitale bates in oorstemming met die “Verwysingsgids na die nuwe Ekonomiese Formaat” (November 2003, Weergawe 2) en die “Bate Bestuursraamwerk” (April 2004, Weergawe 3.3) uitgereik deur die Nasionale Tesourie kragtens Artikel 6 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur;

**“Wet op Openbare Finansiële Bestuur”** beteken die Wet of Openbare Finansiële Bestuur, 1999, (Wet nr. 1 van 1999); en

**“Oordrag en subsidies”** beteken die betalings gemaak deur n provinsiale departement aan enige ander staatsinstelling of person ten aansien waar die provinsiale departement nie enige iets van gelyke waarde inruil nie, dit sluit die betaling van voorwaardelike toelae in;

**Toewysing van geld vir die vereistes van die provinsie.**

2. (1) Toewysing deur die Provinsiale wetgewer van gelde van die Provinsiale Inkomste Fonds vir die vereistes van die provinsie vir die 2008/09 finansiële jaar, vir begrotingspste en hoof afdelings binne die begrotingssposte en vir die spesifieke gelyste doeleindes soos uiteengesit in die Bylae.

(2) Besteeding van toewysings is onderhewig aan die Wet op Openbare Finansiële Bestuur.

**Kort titel**

3. Hierdie Wet word genoem die Limpopo Aansuiweringswet, 2007

This is to certify that this Act has complied  
With the Standing Rules and Orders of the  
House and was thus adopted by the Honourable  
House on this 06..... Day of Dec 2007

Signed:..... Date:.....  
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

## BYLAE

Pos	Besonderhede van Begrotingspos	Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
		Total per Pos en Hoofdeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	<b>Kantoor van die Premier</b> Doel: Om goeie regering en volhoubare ontwikkeling te verseker binne die Provinsiale-administrasie deur die departemente by te staan om hul bestuursplanne te implementeer en te verseker dat daar transformasie van die staatsdiens is en dat dienslewering verbeter word.	(46,665)	(45,981)	(5,635)	4,951
	1. Administrasie	(6,015)	(5,946)	145	(214)
	2. Institusionele Ontwikkeling	(11,067)	(7,268)	107	(3,906)
	3. Beleid en Bestuur	(29,583)	(32,767)	(5,887)	9,071
2	<b>Provinsiale wetgewer</b>	(2,299)	2,021	(3,520)	(800)
	1. Administrasie	(1,908)	(1,108)	-	(800)
	2. Fasiliteite vir Lede en Politieke Partye	(3,520)	-	(3,520)	-
	3. Parlementêre dienste	3,129	3,129	-	-
3	<b>Onderwys</b> Doel: Om die mense van die Provinsie toe te rus deur die verskaffing van kwaliteit lewenslange onderwys en opleiding, met die waardes, kennis en vaardighede wat hulle in staat stel om 'n produktiewe rol in die samelewing te vervul.	(21,738)	(245,218)	196,859	26,621
	1. Administrasie	(35,656)	(35,588)	(68)	-
	2. Openbare gewoneskoolonderwys	22,689	(197,751)	193,929	26,511
	3. Onafhanklikeskole se subsidies	-	-	-	-
	4. Openbare spesialeskoolonderwys	-	-	-	-
	5. Verdere onderwys en Opleiding Met inbegrip van	2,930	-	2,930	-
	Verdere Onderwys en Opleidings Kolleges Sektor Rekapitalisasie	2,930	-	2,930	-
	6. Volwasse-Basiese onderwys en Opleiding	-	(110)	-	110
	7. Vroeë-kinderjareontwikkeling	(20,000)	(20,000)	-	-
	8. Hulp- en Verbandhoudende dienste Met inbegrip van	8,299	8,231	68	-
	HIV/AIDS	8,231	8,231	-	-
4	<b>Landbou</b> Doelwit: Om te streef daarna om leiding te neem in landbouontwikkeling en om sodoende te verseker dat daar huishoudelike voedselsekureit is en dat gesonde ekonomiesegroei deur ontwikkeling van landbou in die Provinsie, plaasvind. Nog 'n verdere doelwit is om die toeganklikheid tot bronne vir landbouontwikkeling, te rig en te ondersteun, om die ekonomiese uitsette van die sektor te verhoog, die doeltreffende bestuur van natuurlike hulpbronne, die bevordering en ondersteuning van die deelname van vroue, die jeug en die gestremdes in Landbou en om uitnemende departementele dienslewering te bereik.	6,911	43,082	4,642	(40,823)
	1. Administrasie	(4,325)	5,758	3,260	(13,343)
	2. Volhoubare Hulpbronnbestuur Met inbegrip van	13,134	12,355	-	779
	Grondbesorging	779	-	-	779
	3. Boerondersteuning en Ontwikkeling Met inbegrip van	26,615	34,790	1,382	(9,557)
	Disaster management Grant	45,000	45,000	-	-
	4. Veeartsenydiens	(5,516)	(5,516)	-	-
	5. Tegnologiesenavorsing en Ontwikkelingsdienste	-	-	-	-
	6. Landboueconomie	(1,466)	(1,466)	-	-
	7. Gestruktureerde Landbouopleiding	(548)	(548)	-	-

## LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

## Act No. 4 of 2007

Pos		Total per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
5	<b>Provinsiale Tesourie</b> Doel: Om die Provinsiale Tesourie te administreer.	(19,452)	(19,413)	-	-38
	1: Administrasie.....	(3,727)	(4,943)	716	500
	2: Volhoubare Hulpbronbestuur.....	(9,046)	(7,830)	(716)	(500)
	3: Bates en Lastebestuur.....	(3,039)	(3,000)	-	(39)
	4: Finansiële Staatsbestuur.....	(3,640)	(3,640)	-	-
6	<b>Ekonomiese Ontwikkeling, Omgewing en Toerisme.</b> Doel: Om die ekonomie te ontwikkel en omgewingsaktiwiteite in die Provinsie te bevorder en te beheer.	(102,744)	(42,379)	(88,983)	28,618
	1: Administrasie.....	(10,665)	(14,482)	367	3,450
	2: Ge-integreerde Ekonomiese Ontwikkelingsdienste	9,187	2,014	4,173	3,000
	3: Handel en Industriële Ontwikkeling	(82,747)	(5,551)	(91,823)	14,627
	4: Besigheidsregulasies en Regering.	(4,993)	7	(5,000)	-
	5: Omgewing en Toerisme	(13,526)	(24,367)	3,300	7,541
7	<b>Gesondheid</b> Doel: Om Gesondheid en aanverwantedienste kragtens wetgewing,	(109,404)	29,757	(27,356)	(111,805)
	1: Administrasie.....	(19,357)	(16,878)	597	(3,076)
	2: Distriks-gesondheidsdienste..... Waarvan: <i>Comprehensive HIV and AIDS Grant</i> <i>Forensiese Patologiese Dienste Toelaag</i>	(20,439)	23,803	(12,636)	(31,606)
	3: Nood-mediesedienste.....	(5,385)	1,635	(20)	(7,000)
	4: Provinsiale-hospitaaldienste.....	21,601	23,550	(2,029)	80
	5: Sentrale-hospitaaldienste.....	14,660	26,656	(400)	(11,596)
	6: Gesondheidswetenskappe en -Opleiding .....	(50,544)	(54,212)	(12,870)	16,538
	7: Gesondheidsorg-ondersteuningsdienste.....	5,406	30,849	2	(25,445)
	8: Gesondheidsfasiliteitebestuur.....	(55,346)	(5,646)	-	(49,700)
8	<b>Paaië en Vervoer</b> Doel: Om 'n veilige geïntegreerde multimodale vervoerstelsel in die Provinsie te voorsien en ontwikkel te onderhou	(28,616)	24,450	(55,000)	1,934
	1: Administrasie.....	4,855	8,255	-	(3,400)
	2: Paaiëinfrastruktuur.....	(28,286)	15,710	(37,000)	(6,996)
	3: Openbarevervoer.....	(23,032)	(5,032)	(18,000)	-
	4: Verkeersbestuur .....	17,847	5,517	-	12,330

## Act No. 4 of 2007

## LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

Pos	Total per Pos en Hoofdeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
	R'000	R'000	R'000	R'000
<b>9 Openbarewerke</b>	<b>(23,439)</b>	<b>12,581</b>	<b>-</b>	<b>(36,000)</b>
Doel: Om die provinsialepaale, -geboue en eiendom te bestuur deur die mobilisering en optimale benutting van hulpbronne vir doeltreffende, verantwoordbare en klientgerigte dienslewening				
1. Administrasie .....	3,350	3,350	-	-
2. Openbarewerke .....	(24,189)	11,811	-	(36,000)
3. Community Based Programme	(2,600)	(2,600)	-	-
<b>10 Veiligheid, Sekuriteit en Skakelng</b>	<b>(1,012)</b>	<b>121</b>	<b>-</b>	<b>(1,133)</b>
DOELWIT: Om 'n verantwoordbare, doeltreffende en diensgerigte Suid-Afrikaanse Polisie diens in Limpopo te verseker, volgens die Grondwet, die Suid-Afrikaanse Polisie wet en die Witskrif oor Veiligheid en Sekuriteit en om ook te verseker dat die Suid-Afrikaanse Polisie doeltreffend aandag gee aan die polisieeringsbehoefes van die gemeenskappe wat spesifiek tot Limpopo en sy plattelandesamstelling behoort .				
1. Administrasie.....	(933)	200	-	(1,133)
2. Gemeenskaps-polisieeringsforum en Misdaadvoorkoming .....	-	-	-	-
3. Monitering en Voorspraak	387	387	-	-
4. Navorsing strategiese plig (sake, beroep) .....	(466)	(466)	-	-
5. Kommunikasie .....	-	-	-	-
<b>11 Plaaslikeregering en Behuising</b>	<b>9,325</b>	<b>(37,307)</b>	<b>48,106</b>	<b>526</b>
Doel: Om bevoegdheid te gee aan die plaaslikesfeer van regering en				
1. Administrasie.....	34,142	33,082	-	1,060
2. Behuising .....	(22,313)	(22,523)	-	210
3. Plaaslikeregering .....	2,596	(42,670)	46,106	(840)
4. Ontwikkeling en beplanning .....	(5,100)	(5,196)	-	96
<b>12 Maatskaplike Ontwikkeling</b>	<b>(11,963)</b>	<b>(20,394)</b>	<b>12,720</b>	<b>(4,289)</b>
Doel: Om die Departement in staat te stel om die hoof funksies soos die verskaffing van maatskaplike bystand en Maatskaplike sekuriteit, uit te voer en ook die versorging en ondersteuning te bevorder asook die uitwissing van armoede				
1. Administrasie.....	1,833	4,122	(1,000)	(1,289)
2. Maatskaplike-welnsydienste	1,020	(9,700)	13,720	(3,000)
3. Ontwikkeling- en Ondersteuningsdienste	(14,816)	(14,816)	-	-
<b>13 Sport, Kuns en Kultuur</b>	<b>205</b>	<b>(5,691)</b>	<b>313</b>	<b>5,583</b>
Doel: Om eenheid in verskillendheid te bevorder deur die voorsiening van dienste vir volhoubare ontwikkeling van sport, kuns, kultuur en die erfenis in Limpopo				
1. Administrasie.....	(295)	(309)	-	14
2. Kultuursake.....	(3,577)	(3,892)	315	-
3. Biblioteek en Inligtingdienste.....	(809)	(6,346)	(2)	5,539
4. Sport en Ontspanning.....	4,886	4,856	-	30
Waarvan:				
Massa Sport en -Ontspanning Toelae vir Programdeelname	2,935	2,935	-	-
<b>Die Bedrag geld om voor te begroot</b>	<b>(350,891)</b>	<b>(307,895)</b>	<b>80,185</b>	<b>(123,181)</b>

No. 1

13 Febreware 2008

## MOLAO

Go beakanyetša tekanyetšo ya palomoka ya ditšhelete ye e beakanyeditšwego tša Profense ya Limpopo malebana le ngwaga wa ditšhelete wo o felago ka 31 March 2008.

### MATSENO

**KA GO RIALO** karolo 213(2) ya Molaotheo wa Rephabiliki ya Afrika Borwa, 1996, e beakanyetša gore tšhelete e ka ntšhwa go tšwa go Sekhwama sa Ditseno sa Profense go ya ka tikanyetšo ya Moalo wa Palamente;

**LE GONA KA GE KAROLO** 26 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Molao wa 1 wa 1999) o beakanyetša gore Lekgotlatheramelao la Profense le swanetše go lekanyetša ditšhelete bakeng sa dinyakwa tša mmušo;

**KA GO REALO GO BEWA MOLAO** ke Lekgotlapeamelao la Profense ya Limpopo, ka mo go latelago:-

### Ditlhaloso

1. Ka mo Molaong wo, ka ntle ga geha diteng di laetša ka tsela enngwe;

**“Dithušo tša ditšhelete tša go beelwa mabaka”** e šupa kabelo go diprofense, mmušo –selegae goba mebasepala go tšwa go kabo ya ditseno ya mmušo wa osetšhaba yeo e kgobokeditšweng maemong a bosetšhaba, yeo e beakanyeditšwego go karolo 214(1)(c) ya Molaotheo wa Rephabiliki ya Afrika Borwa,

**“Ditefelo tša bjale”** e šupa dife goba dife tšeo di dirwang ke kgoro ya profense malebana le dinyakwa tša tshepedišo tša kgoro, le gona e akaretša magareng ga tše dinge, ditifelo tša-

- (a) phumulamegogo ya bašomi;
- (b) dithoto le ditirelo;
- (c) tswala;
- (d) go hirišwa ga thoto le dikoloto; eupša,

ga e akaretše

- (i) Diphetišetšo;
- (ii) ditifelo tša dithušo tša dithoto-thuo; le
- (iii) ditifelo tšeo di dirilwego ka fase ga karolo 73 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba;

**“Tefelo ya dithoto-thuo”** e šupa tifelo yeo e dirwago ke kgoro ya profense-

- (a) ya dithoto tšeo di ka go šomišwa go sa kgaotšwe goba go bušeletšwa go

tšweletšo go feta ngwaga o tee, le woo go wona dikholo tša ekonomi tša ka moso goba bokgoni bja tirelo bo letetšwi go ya thwii go kgoro ya profensi yeo e dirago tefelo; le

- (b) yeo e swanetšego go bewa ka go legoro bjalo ka goba bonwago go ba ditifelo tša dithoto-thuo go ya ka "Tlhahlo ya tšhupetšo go Fomete ya Ekonomi e mpsha" (Nofemere 2003, Phetelelo 2) le "Tlhako ya Taolo ya Thoto" (Aporele 2004, Phetelelo 3.3) yeo e ntšhitšweng ke Sekhwamatlotlo sa Bosetšhaba ka fase ga karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba;

**"Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba"** e šupa Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Molao 1 wa 1999);

**"Diphetišetšo le dithuso tša ditšhelete"** e šupa ditifelo tšeo di dirwago ke kgoro ya profense go lekala le lengwe la mmušo goba motho yo mongwe malebana le yeo kgoro ya mmušo e sa amogeleng se sengwe sa go swana le boleng thwii go hlega, le gona e akaretša tefelo ya ditšhelete tša go beelwa mabaka;

**Tekanyetšo ya tšhelete go dinyakwa tša profense**

2. (1) Tekanyetšo ka Lekgotlapeamelao la Profense ya tšhelete go tšwa go Sekhwama sa Ditseno sa Profense go dikanywa tša mmušo go ngwaga wa ditšhelete wa 2007/08, go dikabo le dikarolokgolo ka gare ka kabo, le merero yeo e beilwego ke lenaneo ye e itšego, e tšwelela ka gare ga Šetule.

(2) Go dirišwa ga dipeakanyetšo e laolwa go ya ka Molao wa Talolo ya Matlotlo a Setšhaba.

**Thaetlele**

3. Molao wo o bitšwa Molao wa Peakanyetšoya Ditikanyetšo wa Profense ya Limpopo, 2007.

This is to certify that this Act has complied  
With the Standing Rules and Orders of the  
House and was thus adopted by the Honourable  
House on this 05..... Day of Dec 2007

Signed:..... Date: 12/12/07  
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

SETULE					
Kabo	Tlhaloso	Diteng tša tekanyetšo yeo e fetosišwego			
		Palomoka ya Kabo le dikarotokgolo	Ditefelo tša bjale	Diphethišetšo	Tefelo ya dithoto
		R'000	R'000	R'000	
1	<b>Ofisi ya Tonakao</b> <b>MAIKEMIŠETŠO:</b> Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo yeo e kopantswego le lihahlo ye e matlafetšego ka gare ga tshepedišo ya profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tshepedišo le go netefatša gore go na le kaonafatšo ya 1: Tshepedišo.....	(46,865)	(45,981)	(5,635)	4,851
	1: Tshepedišo.....	(6,015)	(5,946)	145	(214)
	2. Tšwetšo pele ya Institišuene	(11,067)	(7,268)	107	(3,906)
	3. Mananetshepedišo le Pušo	(29,583)	(32,767)	(5,887)	9,071
2	<b>Lekgotlapeamelao la Profense</b> <b>MAIKEMIŠETŠO:</b> Go phethagatša boukamedi go lekala-phethišo la mmušo, go aba thekgo ya matlotlo le taolo go diphathi tša dipolitiki tšeo di emetšwego ka go Lekgotlapeamelao le go aba taolo ya maleba ya 1: Tshepedišo.....	(2,299)	2,021	(3,520)	(800)
	1: Tshepedišo.....	(1,908)	(1,108)	-	(800)
	2. Ditiabakelo tša Maloko le Mekgato ya Dipolitiki	(3,520)	-	(3,520)	-
	3. Ditirelo tša Palamente (Thekgo ya Phethagatšo ya Mešomo le Dinstišuene)	3,129	3,129	-	-
3	<b>Thuto</b> <b>MAIKEMIŠETŠO:</b> Go tlabela badudi ba profense, ka kabo ya thuto le tlhahlo ya boleng le ya bophelo ka moka, ka mehoia, tsebo le bokgoni, tšeo di tla go ba kgontšha go fihlelela karolo ya yona ya tšweletšo 1: Tshepedišo.....	(21,738)	(245,218)	198,859	26,621
	1: Tshepedišo.....	(35,656)	(35,588)	(68)	-
	2. Thuto go Dikolo tša Setšhaba tša Tiwaelo	22,689	(197,751)	193,929	26,511
	3. Thušo ya Mašelang ya Dikolo tše Ikemego	-	-	-	-
	4. Thuto ya Dikolo tša go lgetha tša Setšhaba	-	-	-	-
	5. Thuto le Tlhahlo tša Tšwetšopele <i>Go sa lebalwe:</i>	2,930	-	2,930	-
	<i>Tsošološo ya Thuto le Tlhahlo tša Tšwetšopele go Lekala le Dikholetšhe</i>	2,930	-	2,930	-
	6. Thuto le Tlhahlo ya Batho ba Bagolo	-	(110)	-	110
	7. Tlhabollo ya Bana Bofeng.....	(20,000)	(20,000)	-	-
	8. Ditirelo tša Thušo le tše Sepelelanago le tšona..... <i>Go sa lebalwe: HIV le AIDS</i>	8,299	8,231	68	-
		8,231	8,231	-	-
4	<b>Temo</b> <b>MAIKEMIŠETŠO:</b> Go phegelela go eta pele tlhabollo ya tša temo go netefatša polokego ya dijo tša ka lapeng le kgolo ye e kwagalago ya ekonomi ka tsela ya tlhabollo ya tša temo ka profenseng. E tšwelapele go ikemišetša go hlahlile go thekga phihlelelo ya methopo ya tlhabollo ya temo, go tlišetša tšhomo ya ekonomi ya lekala, go netefatša taolo ya maleba ya methopo ya tlhago, go godiša le go thekga go tšea karolo go tša temo ka basadi, bafsa le bagolofadi go fihlelela bokgoni bja kabo ya ditirelo ke kgoro.	6,811	43,082	4,642	(40,823)
	1: Tshepedišo.....	(4,325)	5,758	3,260	(13,343)
	2. Thušo ya Methopo ve e Matlafetšego..... <i>E lego:</i>	13,134	12,355	-	779
	<i>Tlhokomelo ya Mabu/Naga</i>	779	-	-	779
	3. Thekgo le Tlhabollo ya Balemi <i>E lego:</i>	26,615	34,790	1,382	(9,557)
	<i>Disaster Management Grant</i>	45,000	45,000	-	-
	4. Ditirelo tša Kalafu ya Diruiwa.....	(5,516)	(5,516)	-	-
	5. Ditirelo tša Dinyakišišo tša Theknolotši & Tlhabollo	(20,983)	(2,281)	-	(18,702)
	6. Ekonomi ya tša Temo.....	(1,466)	(1,466)	-	-
	7. Tlhahlo ya tša Temo ye e Beakantswego.....	(548)	(548)	-	-

Kabo	Palomoka ya Kabo le dikarolokgolo	Ditefelo tša Diphethisetšo	Tefelo ya dithoto
		R'000	R'000
<b>5</b>	<b>Sekhwama-tlotlo sa Profense</b> <b>MAIKEMISĒTŠO:</b> Go sepediša Sekhwama-tlotlo sa Profense	<b>(19,452)</b>	<b>(19,413)</b>
	1: Tshepedišo .....	(4,943)	716
	2: Taolo ye e Matlafetšego ya Methopo.....	(7,830)	(716)
	3: Taolo ya Diphahlo le Dithoto.....	(3,000)	-
	4: Taolo ya Matlotlo .....	(3,640)	-
<b>6</b>	<b>Tihabollo ya Ekonomi, Tikologo le Boeti</b> <b>MAIKEMISĒTŠO:</b> Go hlabolla ekonomi, go godiša taolo mešomo ya tikologo ka mo Profenseng	<b>(102,744)</b>	<b>(42,379)</b>
	1: Tshepedišo .....	(10,665)	(88,983)
	2: Ditirelo tše Matlafetšego tša Tihabollo ya Ekonomi...	9,187	2,014
	3: Tihabollo ya Kgwebo le Intasteri.....	(82,747)	(5,551)
	4: Taolo ya Kgwebo le Pušo.....	(4,993)	7
	5: Tikologo le Boeti.....	(13,526)	(24,367)
<b>7</b>	<b>Maphelo</b> <b>MAIKEMISĒTŠO:</b> Go aba ditirelo tša maphelo le tše amanago le tšona go ya ka molao.	<b>(109,404)</b>	<b>29,757</b>
	1: Tshepedišo .....	(19,357)	(16,878)
	2: Ditirelo tša Maphelo tša Dilete E lego: -	(20,439)	23,803
	<i>HIV le Aids</i>	10,648	(12,636)
	<i>Ditirelo tša Malwetsi a Forensiki</i>	3,548	3,548
	3: Ditirelo tša Kalafo tša Tšhoganetšo .....	(5,385)	1,635
	4: Ditirelo tša Maokelo tša Profense.....	21,601	(20)
	5: Ditirelo tša Maokelo tša Gare .....	14,660	(400)
	6: Disaense tša Maphelo le Tihahlo.....	(50,544)	(12,870)
	7: Ditirelo tša Thekgo ya Tihokomele ya Maphelo.....	5,406	2
	8: Taolo ya Didirišwa tša Maphelo.....	(55,346)	-
<b>8</b>	<b>Ditsela le Dinamelwa</b> <b>Maikemisetšo:</b> Go beakanyetša, hlabolla le go boloka dinamelwa tše bolokegilego tše lomagantšwego tša	<b>(28,616)</b>	<b>24,450</b>
	1: Tshepedišo .....	4,855	(55,000)
	2: Mananeokgoparara a Ditsela.....	(28,286)	1,934
	3: Dinamelwa tša bohle.....	(23,032)	(18,000)
	4: Taolo ya Sephethephathe.....	17,847	-
<b>9</b>	<b>Mešomo ya Setšhaba</b> <b>Maikemisetšo:</b> Go laola meago le dithoto tša profense ka tšhomišo ya methopo e maleba e beakantšwego bakeng sa go aba ditirelo tše kgortšhago, tša maikarabelo gape tšeo di direlago badiriši.	<b>(23,439)</b>	<b>12,561</b>
	1: Tshepedišo .....	3,350	-
	2: Mešomo ya Setšhaba.....	(24,189)	-
	3: Community Based Programme	(2,600)	(36,000)



LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

Act No. 4 of 2007

No.		Palomoka ya Kabo le dikarolokgolo	Ditafelo tša bjale	Diphetisetšo	Tefelo ya dithoto
			R'000	R'000	R'000
10	<b>Polokego, Tšhireletšo le Kgokagano</b> <b>Maikemišetšo:</b> Go netefatša gore Tirelo ya Sephodisa sa Afrika Borwa mo Limpopo e šoma ka tshwanelo go sepelelana le Molaotheo, Molao wa Sephodisa wa Afrika Borwa le Molao Tšhišinywa wa Polokego le Tšhireletšo le go netefatša gore Sephodisa sa Afrika Borwa se netefatša dinyakwa tša tšhireletšo ya badudi	(1,012)	121	-	(1,133)
	1: Tshepedišo.....	(933)	200	-	(1,133)
	2. Thibelo ya Bosenyi le Dikamano le Setšhaba.....	-	-	-	-
	3. Tekolo le Nyakišišo .....	387	387	-	-
	4. Dinyakišišo.....	(466)	(466)	-	-
	5. Dikgokaganyo.....	-	-	-	-
11	<b>Pušo Selegae le Kago ya Mengwako</b> <b>Maikemišetšo:</b> Go matlafatša le go lekola mmušo wa selegae, go hlama tikologo yeo e lego gore tihabollo ya mengwako e tšea karolo, go netefatša gore go na le peakanyo yeo e kgokagantšwego ya dilete le ditistriki le tihabollo, go hlangwa ga sebopego sa peakanyo bakeng sa go nolofatša mananeo a go rerišanwa a boetapele bja setšo, tihabollo yeo e lomagantšwego ya metsesetoropong le ya magaeng, le kgokagantšho ya taolo ya masetapele ya profense.	9,325	(37,307)	46,106	526
	1: Tshepedišo .....	34,142	33,082	-	1,060
	2: Kago ya Mengwako .....	(22,313)	(22,523)	-	210
	3: Pušo Selegae .....	2,596	(42,670)	46,106	(840)
	4: Tihabollo le Peakanyo.....	(5,100)	(5,196)	-	96
12	<b>Tihabollo ya Leago</b> <b>MAIKEMİSETŠO:</b> Go thuša kgoro go fihlelela mešomo ya yona ya motheo yeo e lego: kabo ya thušo ya tša leago, tšhireletšo ya tša leago, go godiša tlhokomelo le thekgo le twantšho ya bodiidi.	(11,963)	(20,394)	12,720	(4,289)
	1: Tshepedišo.....	1,833	4,122	(1,000)	(1,289)
	2. Ditirelo tša Mediro ya Setšhaba.....	1,020	(9,700)	13,720	(3,000)
	3. Ditirelo tša Thekgo le Tihabollo.....	(14,816)	(14,816)	-	-
13	<b>Dipapadi, Bokgabo le Setšo</b> <b>Maikemišetšo:</b> Go matlafatša botee ka go pharologanyo ka go beakanyetša ditirelo bakeng sa tihabollo e sa hwelelego ya dipapadi, bokgabo le setšo le bohwa ka Limpopo.	205	(5,691)	313	5,583
	1: Tshepedišo.....	(295)	(309)	-	14
	2. Merero ya Setšo.....	(3,577)	(3,892)	315	-
	3: Ditirelo tša Bokgobapuku le Tshedimošo.....	(809)	(6,346)	(2)	5,539
	4: Dipapadi le Boitapološo .....	4,886	4,856	-	30
	<i>Go sa lebalwe:</i> <i>Ditšhelete tša Lenaneo la Go Kgetha Tema la Dipapadi le Boitapološo</i>	2,935	2,935	-	-
	<b>Palomoka ye e swanetšego go abja</b>	<b>(350,891)</b>	<b>(307,895)</b>	<b>80,195</b>	<b>(123,191)</b>

Act No. 4 of 2007

LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

No. 1

13 Luhuhu 2008

## MULAYO

Wa u kovhekanya masheleni a ndinganyiso anganyelwaho u itela thodea dza Limpopo malugana na nwaha wa muvhalelano u fhelaho nga 31 Thafamuhwe 2008.

### MARANGAPHANDA

HU URI khethakanyo 213(2) ya Mulayotibe wa Riphabuliki ya Afrika Tshipembe, 1996, l vhetshela uri masheleni a nga kha di bviswa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu fhedzi hu tshi tevhedwa mukovho nga Mulayo wa Phalamende;

NAHONE HU URI KHETHEKANYO 26 ya Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu, 1999, (Mulayo No. 1 wa 1999) u tshi vhetshela uri Vhusimamilayo ha Vundu vhu tea u avhela masheleni kha nwaha munwe na munwe wa muvhalelano u itela thodea dza muvhuso;

ZWINO NGAURALO HU KHOU VHEWA MULAYO nga Musimamulayo ha Vundu nga ndila l tevhelaho:-

### Thandavhudzo

1. Kha uyu Mulayo nnda ha musu zwi re ngomu zwi tshi amba nga inwe ndila, ipfi lifhiho na lifhiho kana vhupfiwa he ha tandavhudziwa kha Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu l na thandavhudzo ye ya newa kha uyo Mulayo nahone;

“Mphomali dza Nyimele” zwi amba u avhelwa ha mavundu, muvhuso wapo kana vhomasi pala u bva kha mukovhe wa mbuelo yo itwaho nga lushaka kha muvhuso wa lushaka yo vhetshelwaho u itela khethakanyo 214(1) (c) ya Mulayotewa wa Riphabuliki ya Afrika Tshipembe, 1996.

“Mbadelo dzi re hone” zwi amba mbadelo dzo itwaho nga muvhuso wa vhundu malugana na kushumele kwa uyo muhasho, nahone hutshi katelwa,

- (a) mbadelo dza ndiliso dza vhashumi,
- (b) thundu na tshumelo;
- (c) nzwalelo;
- (d) u renndiwa ha ndaka l sa sudzuliseiho ; na
- (e) phiriso ya masheleni zwi enalaho na ndaka ya khwalo,

fhedzi zwi sa kateli-

- (i) phiriso na mbadelo ya thuso ;
- (ii) ya ndaka khulwane ;na
- (iii) mbadelo dzo itwaho fhasi ha khehekanyo 73 ya Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu;

**“Mbadelo dza ndaka khulwane”** zwi amba mbadelo dzo itwaho nga muhasho wa vundu:-

- (a) u itela ndaka ine ya nga shumiswa u ya na u ya kana ya dovholoswau shumiswa lwa u fhira nwaha muthihi, na zwine u bva khazwo mbuelo ya Ekonomi kana hune ndisedzo ya tshumelo ya vha yo livhiswa kha muhasho wa vundu kha u ita mbadelo; nahone
- (b) dzine dza tea u khethekanywa sa kana dzine dza nga dzhiwa u itela mbadelo ya ndaka khulwane zwi tshi ya nga “ Reference Guide ntswa ya Ekonomi Mbumbo Nyendavhusiku 2003, vesheni (2) na “Muhanga wa ndangulo ya Ndaka (Lambamai 2004, vesheni 3.3) ye ya bviswa nga Mulanga gwama wa Lushaka fhasi ha khethekanyo 76 wa Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu;

**“Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu”** zwi amba Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu, 1999 (Mulayo No. 1 wa 1999);

**“Phiriso na Thusedzo”** zwi amba mbadelo dzo itwaho nga muvhuso wa vundu kha tshinwe tshiimiswa tsha muvhuso kana muthu ufho na ufho ane malugana na izwio muhasho wa vhundu wa si wane tshithu tshai re na ndeme yeneyo sa mbuelo nahone zwi katela mbadelo dza mphomali dza nyimele.

**U avhelwa ha masheleni u itela thodea dza vundu.**

2. (1) Uvhelwa nga Vhusimamilayo ha Vundu ha masheleni u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu u utela thodea dza muvhuso kha nwaha wa muavhelelano wa 2007/08 kha dzivhouthu na khethekanyo khulwane ngomu kha vouthu, u itela dzinwe ndivho dzo livhiwaho, zwo dzudzanyiwa kha Shedulu.

(2) Hu tshi tevedzwa khethekanyo 3, u shumiswa ha mukovho zwi ya nga Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu.

**Dzina lipfufhi**

3. Uyu Mulayo u vhidzwa u pfi Mulayo wa Mukovho wa Ndinganyiso wa Limpopo, 2007.

This is to certify that this Act has complied  
With the Standing Rules and Orders of the  
House and was thus adopted by the Honourable  
House on this 06..... Day of Dec 2007

Signed:..... Date: 13/12/07  
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

SHEDULU					
Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
Voutu	Thandavhudzo	Thanganyelo nga Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo	Mbadelo dza Ndaka dza Pfuma
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisi ya Premia  NDIVHO: U vhetshela Ndaulo ya Vundu zwi tshi tshelana na mbekanyamaitele ya Lushaka, na u khwimisa matshilo a vhadu vha vundu 1. Ndaulo	(46,665)  (6,015)	(45,981)  (5,946)	(5,635)  145	4,951  (214)
	2. Mveledziso ya Zwiimiswa	(11,067)	(7,268)	107	(3,906)
	3. Mavhusele na Mbekanyamaitekie	(29,583)	(32,767)	(5,867)	9,071
2	Vhusimamilayo ha Vundu  NDIVHO: U shumisa vhudifhinduleli kha tshipida tsha khoro ya muvhuso u vhona uri hu vhe na u shela mulenzhe nga vhadu kha matshimbidzele, u phasisa milayo kha Vhusimamilayo, u neshedza thikhedzo ya ndaulo na masheleni kha mahoro a politiki o imelawaho kha vhusimamilayo na u neshedza ndangulo ya ndaulo yavhudi kha mirado vha vhusimamilayo.	(2,299)	2,021	(3,520)	(800)
	1. Ndaulo.....	(1,906)	(1,106)	-	(800)
	2. Zwieludzi zwa Mirado na Mahoro a Politiki	(3,520)	-	(3,520)	-
	3. Tshumelo dza Phalamennde	3,129	3,129	-	-
3	Pfunzo  NDIVHO: Pfunzo ya ntha ya tshothe na vhubudisi zwine zwa do vha konisa u swikelela zwi re na mbuelo kha vhadzulapo.	(21,738)	(245,218)	196,859	26,621
	1. Ndaulo.....	(35,656)	(35,586)	(68)	-
	2. Pfunzo ya zwikolo zwazwo ya vhadu	22,689	(197,751)	193,929	26,511
	3. Mitikedzelo ya zwikolo zwo	-	-	-	-
	4. Pfunzo ya zwikolo zwa sipenishala zwa vhadu.....	-	-	-	-
	5. Pfunzo ya Mvelephanda na Vhubudisi..... Zwine Khazwo ha vha na: U neshedzwa ha masheleni a Sekithara ya Kholidzhi dza Vhubudisi na Pfunzo va Ntha.	2,930  2,930	-	2,930	-
	6. Vhubudisi na Pfunzo ya Mtheo ya Vhaaluwa.....	-	(110)	-	110
	7. Mveledziso ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango.....	(20,000)	(20,000)	-	-
	8. Tshumelo Thikhedzi na dzo Tanganelanaho..... Zwine Khazwo ha vha na: HIV na AIDS	8,299 8,231	8,231 8,231	68	-
		6,911	43,092	4,642	(40,823)
4	Vhulimi  NDIVHO: U swikelela kha mveledziso ya vhubudisi u itela u vha na tsireldo ya zwilwa midini na nyaluwo ya ekonomi kwayo nga kha mveledziso ya vhubudisi kha Vundu. Vhu dovha hafu ha livha kha u sumbedzisa na u swikelela kha thikhedzo ya zwiko zwa mveledziso ya vhubudisi, u hudza kushumele kwa sekithara ya ekonomi, u vhona uri hu vhe na ndangulo kwayo ya zwiko zwa mupo, u bvelela na thikhedzo ya u didzhenisa kha zwa vhubudisi ha vha fumakadzi, vhaswa na vha holefhati na u swikelela tshumelo dzavhudi dza muhasho.	(4,325)	5,758	3,260	(13,343)
	1. Ndaulo	(4,325)	5,758	3,260	(13,343)
	2. Ndangulo ya zwiko zwa ndalamo..... Zwine Khazwo: Ndango ya mavu	13,134  779	12,355	-	779  779
	3. Thikhedzo ya vhalili na mvewindziso Zwine khazwo ha vha na: Disaster Management Grant	26,615  45,000	34,790  45,000	1,382	(9,557)
	4. Tshumelo ya zwifwano.....	(5,516)	(5,516)	-	-
	5. Thodisiso ya thekinolodzhi na tshumelo ya mveledziso.....	(20,983)	(2,261)	-	(18,702)
	6. Ekonomi ya Vhubudisi.....	(1,466)	(1,466)	-	-
	7. Mbumbo ya vhubudisi ha vhubudisi.....	(548)	(548)	-	-

LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

Act No. 4 of 2007

Voutu	Thandavhudzo	Thanganyelo nga Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo	dza Ndaka dza Pfuma
		R'000	R'000	R'000	R'000
5	<b>Vhulangagwama ha Vundu</b> Ndivho: U laula vhulangagwama ha Vundu	(19,452)	(19,413)	-	(39)
	1. Ndaulo.....	(3,727)	(4,943)	716	500
	2. Ndangulo ya Zwiko zwi sa Gumi	(9,046)	(7,830)	(716)	(500)
	3. Ndaka na Ndangulo ya Khwalo.....	(3,039)	(3,000)	-	(39)
	4. Kulangele kwa Gwama.....	(3,640)	(3,640)	-	-
6	<b>Mveledziso ya Ekonomi, Mupo na Vhuendelamashango</b> Ndivho: U bveledzisa ekonomi, u khwinisa na u langa nyito dza mupo kha Vundu..	(102,744)	(42,379)	(88,983)	28,618
	1. Ndaulo .....	(10,665)	(14,482)	367	3,450
	2. Tshumelo dza Mveledziso ya Ekonomi yo Tanganelanaho	9,187	2,014	4,173	3,000
	3. Mveledziso ya Indasitiri na Mbambadzo	(82,747)	(5,551)	(91,823)	14,627
	4. Mavhusele na Ndaulo ya zwa Mabindu	(4,993)	7	(5,000)	0
	5. Mupo na Vhuendelamashango	(13,526)	(24,367)	3,300	7,541
7	<b>Mutakalo</b> Ndivho: U netshedza tshumelo dzi tushelanaho na Mutakalo hu tshi tevhedzwa mulavo	(109,404)	29,757	(27,356)	(111,805)
	1. Ndaulo ya Mutakalo	(19,357)	(16,878)	597	(3,076)
	2. Tshumelo dza Mutakalo dza Tshiriki..... <i>Dzine khadzo:-</i> <i>Mbekanyamushumo ya Pfushi yo Tanganelanaho HIV/AIDS</i> <i>Forensic Pathology Services Grant</i>	(20,439)	23,803	(12,636)	(31,606)
	3. Tshumelo dza Mishonga dza Shishi.....	(5,385)	1,635	(20)	(7,000)
	4. Tshumelo dza Sibadela tsha Vundu.....	21,601	23,550	(2,029)	80
	5. Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati	14,660	26,656	(400)	(11,596)
	6. Santsi dza Mutakalo na Vhugudisi .....	(50,544)	(54,212)	(12,870)	16,538
	<i>Dzine khadzo:</i> <i>Thodisiso na Vhugudisi ha Phurofesheni ha Mutakalo</i>				
	7. Tshumelo dza Thikhedzo ya Ndongolo ya Mutakalo.....	5,406	30,849	2	(25,445)
	8. Ndangulo ya Zwileludzi zwa	(55,346)	(5,646)	-	(49,700)
8	<b>Dzibada na Vhuendi</b> Ndivho: U netshedza, u bveledza na u vhulunga sisteme ya khonadzeo ya vhuendi ho tanganelanaho kha vundu.	(28,616)	24,450	(55,000)	1,934
	1. Ndaulo	4,855	8,255	-	(3,400)
	2. Zwiimisiwa zwa nga ngomu zwa Dzibada	(28,286)	15,710	(37,000)	(6,996)
	3. Vhuendi ha Zwiendedzi zwa Muvhuso	(23,032)	(5,032)	(18,000)	-
	4. Ndangulo ya Vhuendi	17,847	5,517	-	12,330
9	<b>Mishumo ya Vhathu</b> Ndivho: U langa bada dza vundu, zwifhato na ndaka nga kha tshumiso ya zwiko yavhudi nahone yo linganelanaho u itela ndisedzo ya tshumelo yo livhiswaho kha vhasumisi i re na vhudifhinduleli	(23,439)	12,561	-	(36,000)
	1. Ndaulo	3,350	3,350	-	-
	2. Mishumo ya Vhathu.....	(24,189)	11,811	-	(36,000)
	3. Community Based Programme	(2,600)	(2,600)	-	-

Voutu	Thandavhudzo	Thanganyelo nga Voutu na khethekanyo khulwane R'000	Mbadelo dza zwino R'000	Pfukhiselo R'000	dza Ndaka dza Pfuma R'000
10	<b>Mbulungeo, tsireledzo na Vhukonanyi</b> Ndivho: U vhona uri Tshumelo ya Tshipolisa ya Afrika Tshipembe Limpopo i vhe yavhudi nahone ire na vhudithinduleli, zwi tutshelanaho na Ndayotewa, Mulayo wa Tshipolisa wa Afrika Tshipembe na Bammbiri Lushena nga ha Mbulungeo na Tsireledzo hafu na u vhona zwaure Tshipolisa tsha Afrika Tshipembe tshi dzhenelele lwo thelelaho kha thodea dza vhadzulapo dza u pholisa dzo livhiswaho kha Limpopo na mhumbho valo ya mahayani.	(1,012)	121	-	(1,133)
	1. Ndaulo	(933)	200	-	(1,133)
	2. Foramu ya Tshipolisa ya Vhadzulapo na Thivhelo ya Vhugevhenga..	-	-	-	-
	3. U monithara, Thoduluso na Vhuambeli	387	387	-	-
	4. Khethekanyo ya Maitele a Thodiso ya Vhubindudzi .....	(466)	(466)	-	-
	5. Vhudavhidzano	-	-	-	-
11	<b>Muvhuso wapo na zwa Dzinndu</b> NDIVHO: U engedza maanda na u monithara muvhuso wapo, u sika nyimele ine khayo ha vha na mveledziso ya dzinndu, u vhona uri hu na vhpulane ho tanganelanaho ha tshiriki na madzingu, na u bveledzisa, u vha hone ha mhangana wa vhpulane, u leludza mbekanyamushumo dza dza vhukwamani ha vharangaphanda vha sialala, mveledziso ya yo tanganelanaho ya dzidoroboni na mahayani, na u tanganyiwa ha ndangulo ya tshinyalelo ya vundu.	9,325	(37,307)	46,106	526
	1. Ndaulo.....	34,142	33,082	-	1,060
	2. Dzinndu	(22,313)	(22,523)	-	210
	3. Muvhuso Wapo .....	2,596	(42,670)	46,106	(840)
	4. Vhpulani na Mveledziso.....	(5,100)	(5,196)	-	96
12	<b>Mveledziso ya Matshiliso</b> Ndivho: U vhona uri muhasho u swikelel mishumo yawo ya u thoma ine ya vha: netshedzo ya thuso dza matshiliso, Mbulungeo ya Vhadzulapo, u bveledza ndondolo na thikhedzo ya u fheliswa ha vhusai.	(11,963)	(20,394)	12,720	(4,289)
	1. Ndaulo .....	1,833	4,122	(1,000)	(1,289)
	2. Tshumelo dza Ndondolo ya Matshiliso	1,020	(9,700)	13,720	(3,000)
	3. Tshumelo dza Thikhedzo na Mveledziso	(14,816)	(14,816)	-	-
13	<b>Mitambo, Vhutsila na Mvelele</b> Ndivho: U hudza vhudithi kha phambano nga kha u netshedzwa ha tshumelo u itela mveledziso ya u tanganelana ha mitambo, vhutsila na mvelele vhu sa zumbho Limpopo.	205	(5,691)	313	5,583
	1. Ndaulo .....	(295)	(309)	-	14
	2. Mafungo a zwa sialala .....	(3,577)	(3,892)	315	-
	3. Laiburari na Tshumelo ya Mafungo .....	(809)	(6,346)	(2)	5,539
	4. Mitambo na Vhudimvumvusi Zwine Khazwo: Mitambo na Vhudimvumvusi Afrika Tshipembe	4,886	4,856	-	30
		2,935	2,935	-	-
	<b>THANGANYELO YA MUTENGO U NO DO VOUTELIWA</b>	<b>(350,891)</b>	<b>(307,895)</b>	<b>80,195</b>	<b>(123,191)</b>

No. 1

13 Nyenyenyana 2008

## NAWU

Wo lulamisa nkavelo wa swilaveko swa Limpopo hi tlhelo ra lembe-ximali leri ri helaka hi 31 Nyenyankulu 2008.

### MANGHENELO

**HAMBI LESWI** xiyenge xa 213(2) xa Vumbiwa ra Riphabliki ra Afrika Dzonga, 1996, xi kombisaka laswaku mali yi nga ha kumiwa eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ntsena hi ku landza maavele hi Nawu wa Palamende;

**NA SWONA HAMBI LESWI XIYENGE XA 26** xa Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko, (Nawu 1 wa 1999) xi endlaka leswaku Mfumo wa Xifundzankulu wu fanele wu ava mali hi lembe-ximali rin'wana ni rin'wana ku endlela swilavako swa mfumo; Mfumo wa Milawu **WU NGHENISA NAWU** hi ndlela leyi landzeleka:-

### Tinhlamuselo

1. Eka nawu lowu, handle ka loko mhaka yi kombisa swin'wana;
 

**“Swipfuno swa swipimelo”** swi vula mphakelo eka swifundzankulu, mfumo wa ndzawu kumbe vamasipala ku suka eka xiphemu xa mfumo xa mali ya tiko leyi nga humesiwa eka mfumo wa rixaka, leyi yi nga vekiwa hi xiyenge xa 214((1)(c) xa Vumbiwa ra Riphabliki ra Afrika Dzonga, 1996.

**“Tihakelo ta sweswi”** swi vula tihakelo tihi ni tihi leti ti endlwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu hi ku endlela swilaveko swa matirhele swa ndzawulo yeleyo, na swona swi katsa tihakelo ta-

- (a) tihakelelo to ririsa vatirhi;
- (b) tinhundzu na vukorhokeri;
- (c) Swiengetelo;
- (d) ku rhenta nhundzu yo famba-famba; na
- (e) matirhisele ya mali lawa ya fambelanaka na swibye na tinhundzu,

kambe swi nga katsi-

- (i) ku hundzisela na tihakelo ta swipfuno;
- (ii) swa mali eka nhundzu ya sweswi;
- (iii) na tihakelo leti ti nga endlwaka ehansi ka xiyenge xa 73 xa Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko;

**“tihakelo ta swibye”** swi vula tihakelo tihi na tihi leti nga endlwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu:-

Act No. 4 of 2007

LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

- (a) ta swibye leswi swi nga ha tirhisiwaka ku yisa emahlweni kumbe nakambe ku tlula lembe rin'we, naswona eka leyi swukumiswa swa mali swa mundzuku kumbe vukorhokeri byi languteriwaka ku va kona ku suka eka ndzawulo ya xifundzankulu leyi yi endlaka hakelo yoleyo; naswona
- (b) sweswo swi fanele ku vekiwa tani hi kumbe ku tekiwa tani hi tihakelo ta swibye hi ku landza "Refernce Guide to the New Economic Format" (Hukuri, 2003, Xiphemu xa 2) na "Asset Management Framework" (Dzivamusoko 2004, Xiphemu xa 3.3) ley yi nga humesiwa hi Vankwama va Rixaka ehansi ka xiyenge xa 73 xa Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko;

**"Nawu wa Mafambisele ye Mali ya Tiko"** swi vula Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu wa 1 wa 1999);

**"ku hundzisa na swipfuno swa mali"** swi vula tihakelo leti ti nga endliwa hi ndzawulo ya xifundzankulu eka vandlal rin'wana ra mfumo kumbe munhu wihi na wihi hi ku endlela leswi ndzawulo ya mfumo yi nga kumeki nchumu wa nkoka wo fana na swona, naswona swi katsa na tihakelo ta swipfuno swa swipimelo;


**Ku ava mali ku endlela swilaveko swa Xifundzankulu**

2. (1) Ku ava hi Mfumo wa Xifundzankulu ka mali ku suka eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ku endlela swilaveko swa mfumo eka lembe-ximali ra 2007/08, eka tivhoti na swiyenge-nkulu endzeni ka vhoti, na swikongomelo swi kongomisa leswi swi nga longoloxiwa, swi vekiwa eka Xedulu;
- (2) Ku tirhisa mali yo aviwa swi le hansi ka Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko.

**Nhloko-Mhaka hi ku komisa**

3. Nawu lowu wu vitaniwa Nawu woLulamisa Nkavelo wa Limpopo, 2007.

This is to certify that this Act has complied  
With the Standing Rules and Orders of the  
House and was thus adopted by the Honourable  
this ..06..... Day of Dec.....2007

 Date: 13/12/07  
SPEAKER OF LEGISLATURE



XEDULU

Xlavo	Vuxokoxoko bya Nkavelo Nhloko-mhaka	Ntsengo wa Xiavo na Xiyengenkulu R'000	Vuxokoxoko bya Nkavelo wo Hundzuluxiwa		
			Tihakelelo ta sweswi R'000	Thiransifere R'000	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta R'000
1	<p><b>1. Hofisi va Holobvenkulu</b> Xikongomelo: Ku vonisisa eka mafumele lamanene na nhluvuko wa nkarhi wo leha eka Vufambisi bya Xifundzankulu hi ku pfuna tindzawulo ku sungula ku tirhisa tipulani ta mafambisele na ku vonisisa leswaku ku na ku cinca ka vukorbokeri bya mani na mani na ku antswisiwa ka vukorbokeri.</p> <p>1. Vufambisi</p> <p>2. Nhluvukiso wa Mavandla</p> <p>3. Vukorbokeri bya Xinawu</p>	(46,665)	(45,981)	(5,635)	4,951
		(6,015)	(5,946)	145	(214)
		(11,067)	(7,268)	107	(3,906)
		(29,583)	(32,767)	(5,887)	9,071
2	<p><b>Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu</b> <b>XIKONGOMELO:</b> Ku veka tihlo eka Huvonkulu tanhi hi xandla xa mfumo, ku tiyisisa leswaku ka va ti ku hoxa xandla ka vanhu eka maendlelo ya mfumo wa milawu, ku pasisa milawu, ku nyika useketelo wa mali na vufambisi eka mavandla ya tipolotiki leti ti yimeriwaka eka mfumo wa milawu na ku nyika vufambisi bya vulawuri bya kable na useketelo eka swirho swa mfumo wa milawu.</p> <p>1. Vufambisi</p> <p>2. Migingiriko ra Swirho na Minhlango ya tipolotiki</p> <p>3. Vukorbokeri bya Palamende.....</p>	(2,299)	2,021	(3,520)	(800)
		(1,908)	(1,108)	-	(800)
		(3,520)	-	(3,520)	-
		3,129	3,129	-	-
3	<p><b>Dyondzo</b> Xikongomelo: Ku tiyisa vanhu va xifundzankulu, hi ku tirhisa kungu ra dyondzo na vuleteri bya nkoka, ku titiva, vutivi na ntokotom leswi swi nga ta va pfuna ku fikelela:</p> <p>1. Vufambisi .....</p> <p>2. Dyondzo ya swikolo swa Vanhu swo toloveleka .....</p> <p>3. Mfuneto eka swikolo leswi swi tiyimelaka.....</p> <p>4. Dyondzo ya Swikolo swa mani na mani swa xipelele.....</p> <p>5. Dyondzo ya ku yisa emahlweni Vuleteri..... <i>Laha ku nga:</i> <i>Sekitara leyi lulamisiweke ya Dyondzo yo yisa Emahlweni na Tikhohichi ta Vuleteri</i></p> <p>6. Dyondzo ya Masungulo ya Lavakulu na Vuleteri.....</p> <p>7. Ku Hluvukisa ka Dyondzo ya Lavantsongo.....</p> <p>8. Vukorbokeri bya ku pfuna vatirhi na leswi fambisana ni vona..... <i>Laha ku nga:</i> <i>HIV na Aids</i></p>	(21,738)	(245,218)	186,859	26,621
		(35,656)	(35,588)	(68)	-
		22,689	(197,751)	193,929	26,511
		-	-	-	-
		-	-	-	-
		2,930	-	2,930	-
		2,930	-	2,930	-
		-	(110)	-	110
		(20,000)	(20,000)	-	-
		8,299	8,231	68	-
		8,231	8,231	-	-
4	<p><b>Vurimi</b> Xikongomelo: Ku ringeta hi matimba ku rhangela nhluvuko wa vurimi ku vonisisa leswaku ku ni usirhetelelo wa swakudya na ku kula ka ikhonomi ka kahle hi ku tirhisa nhluvuko wa vurimi eka Xifundzankulu. Yi yisa emahlweni yi kongomisa eka letela na ku seketela vukona bya swipfuno swa nhluvuko wa vurimi, ku tiyisa matirhele ya ikhonomi ya bindzu, ku vonisisa mafambisele lamanene ya swipfuno swa ntumbuluko, ku tlakusa na ku seketela ku hoxa xandla eka Vurimi bya vavasati, lavantsbwa na vatsoniwa na ku fikelela:</p> <p>1. Vufambisi</p> <p>2. Mafambisele ya Nkarhi wo leha ya Swipfuno..... <i>Laha ku nga:</i> <i>Nongonoko wa ku hlalisa Misava</i></p> <p>3. Nseketelo na Nhluvuko wa <i>Laha ku nga:</i> <i>Disaster Management Grant</i></p> <p>4. Vukorbokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi .....</p> <p>5. Vulavisi bya Theknoloji na Vukorbokeri bya Nhluvuko.....</p> <p>6. Ntivo-ikhonomi ya</p> <p>7. Vuleteri bya Vurimi byo Lulamisiwa.....</p>	6,911	43,092	4,842	(40,823)
		(4,325)	5,758	3,260	(13,343)
		13,134	12,355	-	779
		779	-	-	779
		26,615	34,790	1,382	(9,557)
		45,000	45,000	-	-
		(5,516)	(5,516)	-	-
		(20,983)	(2,281)	-	(18,702)
		(1,466)	(1,466)	-	-
		(548)	(548)	-	-

Act No. 4 of 2007

LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

Xlavo	Nhloko-mhaka	Ntsengo wa	Tihakelelo		Tihakelelo ta
		Xiavo na Xiyengenkulu	ta sweswi	Thiransifere	tinhundzu to pfuneta
		R'000	R'000	R'000	R'000
5	<b>Nkwama wa Xifundzankulu</b> <b>Xikongomelo:</b> Ku fambisa Nkwama wa Xifundzankulu	(19,452)	(19,413)	-	(39)
	1. Vufambisi.....	(3,727)	(4,943)	716	500
	2. Vufambisi bya Switirho Nkarhi wo leha.....	(9,046)	(7,830)	(716)	(500)
	3. Vufambisi bya Nhundzu ni vutihlamuleri.....	(3,039)	(3,000)	-	(39)
	4. Vufambisi bya swa Timali.....	(3,640)	(3,640)	-	-
6	<b>Nhluvukiso wa Ikonomi, Mbangu na Vuendzi</b> <b>Xikongomelo:</b> Ku hluvukisa Ikonomi, tiakusa na ku lawula migingiriko ya swa mbangu ya Xifundzankulu	(102,744)	(42,379)	(88,983)	28,618
	1. Vufambisi.....	(10,685)	(14,482)	367	3,450
	2. Vutiheli bya Hluvukiso wa Ikonomi leyi Hlanganisiweke	9,187	2,014	4,173	3,000
	3. Vufambisi bya Nhundzu ni Vutihlamuleri.....	(82,747)	(5,551)	(91,823)	14,627
	4. Milawu ya Bindzu na ku Fuma.....	(4,993)	7	(5,000)	-
	5. Mbangu na Vuendzi.....	(13,526)	(24,367)	3,300	7,541
7	<b>Rihanyu</b> <b>Xikongomelo:</b> Ku nyika vukorhokeri bya Rihanyo na byo fambelana na byona hi ku landza nawu	(109,404)	29,757	(27,356)	(111,805)
	1. Vufambisi	(19,357)	(16,878)	597	(3,076)
	2. Vukorhokeri bya Rihanyo hi Miganga.....	(20,439)	23,803	(12,636)	(31,606)
	<i>Laha ku nga:</i>				
	<i>HIV na Aids</i>	10,648			10,648
	<i>Nkwama wa Vutiheli bya Vulavisisi bya Vuvabyi bya Forensiki</i>	3,548			3,548
	3. Vukorhokeri bya swa Vutshunguri bya Xihatla.....	(5,385)	1,635	(20)	(7,000)
	4. Vukorhokeri bya Xibedhele xa Xifundzankulu	21,601	23,550	(2,029)	80
	5. Vukorhokeri bya Xibedhele bya le Xikarhi.....	14,660	26,656	(400)	(11,596)
	6. Sayense ya Rihanyu na Vuleteri.....	(50,544)	(54,212)	(12,870)	16,538
	7. Vukorhokeri bya Nseketelo wa Rihanyu.....	5,406	30,849	2	(25,445)
	8. Vufambisi bya Swiolovisi swa Rihanyu.....	(55,346)	(5,646)	-	(49,700)
8	<b>Mapatu na Vutleketli</b> <b>Xikongomelo:</b> Ku nyika, ku hluvukisa na ku hlalisa tisisteme ta vutleketli bya swiyimo swo tala leswi hlanganisiweke eka xifundzankulu.	(28,816)	24,450	(55,000)	1,834
	1. Vufambisi	4,855	8,255	-	(3,400)
	2. Ku aka Mapatu.....	(28,286)	15,710	(37,000)	(6,996)
	3. Vutleketli bya Mani na Mani.....	(23,032)	(5,032)	(18,000)	-
	4. Vulawuri bya swofamba.....	17,847	5,517	-	12,330

LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

Act No. 4 of 2007

Xiḽvo	Nhloko-mhaka	Ntsengo wa	Tihakeleio		Tihakeleio ta
		Xiavo na Xiyengenkulu R'000	ta sweswi R'000	Thiransifere R'000	tinhundzu to pfuneta R'000
9	Mintirho ya Mani na Mani Xikongomelo: Ku lawula mapatu ya xifundzankulu, miako na nhundzu hi ku tirhisa swipfuno bi adlela ya kahle leyi tirhaka, yi nga ni vutihlamuleri na vukorhokeri eka vanhu lebyi byi kongemisaka eka vaxavi  1. Vufambisi  2. Mintirho ya mani na Mani .....  3. Community Based Programme	(23,439)  3,350  (24,189)  (2,600)	12,561  3,350  11,811  (2,600)	-  -  -  -	(36,000)  -  (36,000)  -
10	Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi XIKONGOMELO: Ku vona leswaku vukorhokeri bya Xiphorisa bya Afrika Dzonga eLimpopo byi ni vutihlamuleri, bya tirha na ku va byi tirhela vanhu, naswona byi fambisana na Vumbiwa, Nawu wa Xiphorisa wa Afrika Dzonga na Phepha ro Basa ra Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi na ku thhela ku voniwa leswaku Xiphorisa xa Afrika Dzonga xi langutisa swilaveko swa vanhu kahle leswi swi kongomaneke ni Limpopo na tindhawu ta le makaya.  1. Vufambisi  2. Foramu ya Maphorisa ya Vaaki na Nsivelo wa Vugevenga.....  3. Nkambelo, Vulavisisi na  4. Xiyenge xa Vulavisi bya Xitirateji xa  5. Vuhlanganisi	(1,012)  (933)  367  (466)  -	121  200  387  (466)  -	-  -  -  -	(1,133)  (1,133)  -  -  -
11	Mfumo wa Ndhawu na Tindlu XIKONGOMELO: Ku tirha na ku kambela swiyenge swa ndhawu swa mfumo, ku tumbuluxa mbangu lowu nhluvukiso wa tindlu wu vaka kona. Nhlanganiso wa nhluvukiso wa ku pulaniwa ka muganga na ku pulaniwa ka xifundza, na nhluvukiso, ku tumbuluxiwa ka rimba ra ku pulana, ku fambisa minongonoko ya ku tsundzuxiwa ka vurhangeri bya ndhavuko, nhluvukiso wa madoroba na le makaya loku ku hlanganisiweke, na ku fambisiwa ka vulawuri bya tinghozi ta xifundzankulu.  1. Vufambisi .....  2. Tindlu.....  3. Tirhaka ta Ndhavuko .....  4. Nhluvuko na ku Pulana.....	9,325  34,142  (22,313)  2,596  (5,100)	(37,307)  33,082  (22,523)  (42,670)  (5,196)	46,106  -  46,106  -	526  1,060  210  (840)  96
12	Nhlayiso XIKONGOMELO Ku endla ndzawulo yi kote ku fikelela mintirho ya yona leyi yi nga: ku nyika mpfuneto eka vanhu, vuhlayiseki bya vanhu, tlakusa ku hayiseka na nseketelo eka ku herisa nhlupeko.  1. Vufambisi  2. Vukorhokeri bya Nhlayiso wa Vanhu.....  3. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo.....	(11,963)  1,833  1,020  (14,816)	(20,384)  4,122  (9,700)  (14,816)	12,720  (1,000)  13,720  -	(4,289)  (1,289)  (3,000)  -
13	Mintlangu, Vutshila na Ndhavuko XIKONGOMELO: Swo antswisa ntwanano eka timxaka to bambana hi ku nyika vukorhokeri byo olovisa hluvukiso bya mintlangu, vutshila na ndzhavuko, ku olovisa nhluvuko wa mintlangu, vutshila na ndzhavuko eka Xifundzankulu.  1. Vufambisi .....  2. Tirhaka ta Ndhavuko.....  3. Vutirheli bya Layibulari na Tiakhayivhi.....  4. Mintlangu .....  <i>Mintlangu ya Vanhu na hinkwavo na Mpfuneto wa Nongonoko wa ku ngenela ka swiolovisi</i>	205  (295)  (3,577)  (809)  4,888  2,935	(5,691)  (309)  (3,892)  (6,346)  4,856  2,935	313  -  315  (2)  -	5,583  14  -  5,539  30  -
<b>Ntsengo toyo faneleke ku pimanyetiwa</b>		<b>(350,891)</b>	<b>(307,695)</b>	<b>80,195</b>	<b>(123,191)</b>

## NGOMTHETHO

Kukwenza isabelo seemali ezitjhungululiweke ukuhlangabezana neemfuno zeprovisi yelimpopo mayelana nonyaka weemali ophela ngomhlaka 31 Matjhi 2008.

### ISETHULO

**NANYANA** isigaba 213(2) somThethosisekelo weRiphabhligi yeSewula Afrika ka-1996 sibeka bona imali ingdoswa esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ngokwabiwa mThetho wePalamende;

**BEGUDU NANYANA** isigaba 26 somThetho wokuPhthwa kweeMali zomBuso ka-1999 (umThetho wenomboro 1 ka-1999) sibeka bona isiBethamthetho sePhrovinsi kufanele sabe imali inyaka omunye nomunye weemali ukuhlangabezana neemfuno zombuso;

**NGAKHO WENZIWE UMTHETHO** siBethamthetho sePhrovinsi ngendlela elandlako:-

### lihlathululo

1. KilomThetho, ngaphandle kwalokha ubujamo bubeka ngenye indlela,

**“izabelo zobujamo obthileko”** zitjho izabelo zamaphrovinsi, umbuso wendawo namkha abomasipala ezibuya emalini ebuthelwe mbuso wezitjhaba inarha yoke, ngokubeka kwesigaba 214(1)(c) somThethosisekelo weRiphabhliki yeSewula Afrika, 1996.

**“ukubhadela kwanjesi”** kutjhookhanye nokhanye ukbadhela okwenziwe mnyango wephrovinsi mayelana neemfuno zokusebenza komnyango lowo, begodu kufaka hlangu nezinye izinto, ukubhadelwa-

- (a) kwemirholo yabasebenzi;
- (b) ipahla nemisebenzi;
- (c) Inzalo;
- (d) irente yepahla engatjhidiko; kanye
- (e) nokuhenga nokuthengisa okukhambelana nepahla neenkolodo

kodwana kungafaki

- (i) ukubhadelwa kokudlulisa nerhelelho leemali
- (ii) ukubhadelwa kwepahla yokusikimisa kanye
- (iii) nokubhadela okwenziwe ngaphsi kwesigaba 73 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso;

**“ukubhadela ipahla yokusimisa”** kutjho ukubhadela okhanye okwenziwe mnyango wephrovinsi:-

- (a) epahleni engasetjenziswa ngokuragela phambili namkha ngokubuyelela

ekukhiqizeni ukudlula unyaka begodu kiyo okuzakuphuma imivuzo yezomnotho namkha lapho ikghonakalo yomsebenzi ilindelwe bona iphume bunqopha emnyangweni wephrovinsi obhadelako; begodu

- (b) okufanele kuhlukaniswe namkha kuthathwe njengokubhadelwa kwepahla yokusimisa ngokuya "komHlahlandlela wokuTjengisa weNdlela eTja yezomNotho" (Novemba 2003, umHlobo 2) kanye no'mLeyo wokuphatha kwePahla" (Apreli 2004, umHlobo 3.3) okhutjhe liPhiko lokuGcinwa kweeMali zesiTjhaba ngaphasi kwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso;

**"umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso"** utjho umThetho wokuPhathwa kweeMali zemBuso ka-1999 (umThetho wenomboro 1 ka-1999); begodu

**"ukudlulisa nerhelebho leemali"** kutjho ukubhadela okwenziwe mnyango wephrovinsi kwelinye iphiko lakarhulumende namkha komunye umuntu lapho umnyango ungatholi into efanako ngokwenani bunqopha, begodu kufaka ukubhadelwa kwezabelo zobujamo obuthileko;

**Ukwabiwa kwemali ukuhlangabezana neemfuno zephrovinsi**

2. (1) Ukwabiwa siBethamthetho seProvinsi kwemali ebuya esiKwameni seNgeniso sePhrovinsi ukuhlangabezana neemfuno zakarhulumende enyakeni weemali ka-2007/08 emavowudini nekwehlukeni okukhulu ngaphakathi kwevowudu kanye nokufeza iminqopho ethileko ebekiweko, ku bekwe kuTjhejuli.
- (2) Ngokuya kwesigaba 3, ukusetjenziswa kwesabelo kufanele kwenziwe ngokuya komThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso.

**Ithayithili efitjhani**

3. Lomthetho ubizwa ngomThetho weenLinaniso zama Thuguluko wePhrovinsi yeLimpopo ka 2007.

This is to certify that this Act has complied  
With the Standing Rules and Orders of the  
House and was thus adopted by the Honourable  
House on this 06..... Day of Dec. 2007

Signed:  Date: 13/12/07  
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

## IJHEJULI

Ivowudu	Iminingwana yeVowudu		Iminingwana yesabelo		
	Ihlahlululo	ISamba ngeVowudu nokweHluka okuKhulu	UkuBhadela kwaNjesi	Ukudlulisa	UkuBhadelwa kweenKolodo
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	<b>I-Ofisi lakaNdunakulu</b> <b>IHLISO:</b> Kuqinisekisa ukubusa kuhle, ukutlamba okuhlangeneko netuthuko edzimeleleko ngaphakathi kokuphathwa kwephrovinsi ngokurhelelha iminyango ukufezakalisa amaqhinga wayo wokuphatha nokuqinisekisa bona kunetjhuguluko ebasebenzini bombuso nokulethwa kwemisebenzi okungcono .	(46,665)	(45,981)	(5,635)	4,951
	1. ZokuPhatha .....	(6,015)	(5,946)	145	(214)
	2. ISekelo lemiSebenzi eHlangeneko.....	(11,067)	(7,268)	107	(3,906)
	3. UmThemgomo nokuBusa.....	(29,583)	(32,767)	(5,887)	9,071
2	<b>IsiBethamthetho sePhrovinsi</b> <b>IHLISO:</b> Kukuba nelihlo emKhandlwini oPhetheko, kunikela ngesekelo lezeemali nelezokuphatha eenhlanganweni zombanganarha ezizanyelwe esiBethamthethweni nokunikela ngokuphatha okusebenzako nesekele emalungwini wesiBethamthetho.	(2,299)	2,021	(3,520)	(800)
	1. ZokuPhatha.....	(1,908)	(1,108)	-	(800)
	2. Ukurholelwa kwabaPhethe iinkhondla zombanganarha.....	(3,520)	-	(3,520)	-
	3. Imisebenzi yePalamende (ISekelo lokuSebenza neleenKhungo)	3,129	3,129	-	-
3	<b>ZeFundo</b> <b>IHLISO:</b> Kuhlomisa abantu bePhrovinsi, ngokubanikela ifundo nebandulo lekhwalihi yezinga eliphezulu nezakuhlala isikhathi eside, enamagugu, ilwazi namakghono azabakghonakalisa ukudlala indima enetha emphakathini.	(21,738)	(245,218)	196,859	26,621
	1. ZokuPhatha.....	(35,656)	(35,588)	(68)	-
	2. Ifundo yesikolo ejayelekileko.....	22,689	(197,751)	193,929	26,511
	3. Isekelo leeMali leenKolo eziziJameleko .....	-	-	-	-
	4. IFundo yomPhakathi yeenKolo ezikhethekileko .....	-	-	-	-
	5. IFundo neBandulo eiiRagela Phambili .....	2,930	-	2,930	-
	<i>Oku :</i> <i>kunikelwa ngemali kwekoro yezelimo nebandulo eiiRagela Phambili</i>	2,930	-	2,930	-
	6. IFundo neBandulo elisiSekelo labaData .....	-	(110)	-	110
	7. ITuthuko yokuThoma yabaNtwana .....	(20,000)	(20,000)	-	-
	8. Imisebenzi yeRhelelho neKhambelanako.....	8,299	8,231	68	-
	<i>Oku :</i> <i>yi-HIV ne-Aids</i>	8,231	8,231	-	-
4	<b>ZeLimo</b> <b>IHLISO:</b> Kulwela ukudosa phambili ituthuko yezelimo, ukuqinisekisa ukuba nokudla kwemindeni netuthuko yezomnotho ebonakalako ngetuthuko yezelimo ePhrovinsi. Ukuragela phambili ihlose ukuhlala nokusekela ukufikelela emithonjeni yetuthuko lezelimo, ukuqinisa ukusebenza kuhle kwekoro yezelimo, ukuqinisekisa ukuphathwa kuhle kwemithombo yemvelo, ukuphuhlisa nokusekela ukuzibandakanya kwezelimo kwabomma	6,911	43,092	4,642	(40,823)
	1. ZokuPhatha.....	(4,325)	5,758	3,260	(13,343)
	2. UkuPhathwa kwemithombo okuZimeleleko.....	13,134	12,355	-	779
	<i>Oku :</i> <i>kuthoganyelwa kwenarha</i>	779	-	-	779
	3. UkuSekelwa nokuThuthukiswa kwabaLimi.....	26,615	34,790	1,382	(9,557)
	<i>Oku :</i> <i>Disaster Management Grant</i>	45,000	45,000	-	-
	4. Imisebenzi yokweLatjhwa kweFuyo.....	(5,516)	(5,516)	-	-
	5. IRhubhululo leTheknoloji nemiSebenzi yeTuthuko .....	(20,983)	(2,281)	-	(18,702)
	6. UmNotho wezeLimo .....	(1,466)	(1,466)	-	-
	7. IBandulo eiiHlelwe kuhle lezeLimo.....	(548)	(548)	-	-

LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

Act No. 4 of 2007

Ivowudu	Ihlatululo	ISamba ngeVowudu nokweHluka okuKhulu R'000	UkuBhadela kwaNjesi R'000	Ukudlulisa R'000	UkuBhadelwa kweenKolodo R'000
5	<b>Phiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi</b> <b>IHLOSO :</b> Kuphatha iPhiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi	(19,452)	(19,413)	-	(39)
	1. ZokuPhatha .....	(3,727)	(4,943)	716	500
	2. UkuPhathwa kwemiThombo okuDzimeleleko.....	(9,046)	(7,830)	(716)	(500)
	3. UkuPhathwa kwePahla neenKolodo.....	(3,039)	(3,000)	-	(39)
	4. UkuPhathwa kweeMali .....	(3,640)	(3,640)	-	-
6	<b>IHLOSO :</b> Kuthuthukisa umnotho, ukuphuhlisa nokulawula imisebenzi yebhoduluko ngaphakathi kwePhrovinsi	(102,744)	(42,379)	(88,983)	28,618
	1. ZokuPhatha .....	(10,665)	(14,482)	367	3,450
	2. ImiSebenzi eHlangeneko yokuThuthukiswa kwezomNotho....	9,187	2,014	4,173	3,000
	3. UkuThuthukiswa kwezokuRhwebelana namaBubulo.....	(82,747)	(5,551)	(91,823)	14,627
	4. UkuLawulwa nokuPhathwa kwamaBhizinisi .....	(4,993)	7	(5,000)	-
	5. IBhoduluko nezoVakatjha.....	(13,526)	(24,367)	3,300	7,541
7	<b>ZamaPhilo</b> <b>IHLOSO:</b> Kunikela ngomsebenzi wezamaphilo nokhambelanako ngokuya komthetho.	(109,404)	29,757	(27,356)	(111,805)
	1. ZokuPhatha .....	(19,357)	(16,878)	597	(3,076)
	2. ImiSebenzi yeemFunda yezamaPhilo..... Oku: yi-HIV ne-Aids sisAbelo semiSebenzi yeemFundo zamaIwele weForensikhi	(20,439) 10,648 3,548	23,803	(12,636)	(31,606) 10,648 3,548
	3. ImiSebenzi eRhabako yezokweLapha.....	(5,385)	1,635	(20)	(7,000)
	4. ImiSebenzi yeemBhedlela yePhrovinsi .....	21,601	23,550	(2,029)	80
	5. ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela.....	14,660	26,656	(400)	(11,596)
	6. ISayensi yezamaPhilo neBandulo.....	(50,544)	(54,212)	(12,870)	16,538
	7. UkuPhathwa kwemiSebenzi yokuSekela yezamaPhilo.....	5,406	30,849	2	(25,445)
	8. UkuPhathwa kweenKghonakalisi zamaPhilo.....	(55,346)	(5,646)	-	(49,700)
8	<b>IiNdelela nezokuThutha</b> <b>IHLOSO:</b> Kunikela, kuthuthukisa nokugcina irherho leendlela ezinengi zokuthutha ezihlanganeko ngaphakathi kwePhrovinsi	(28,616)	24,450	(55,000)	1,934
	1. ZokuPhatha .....	4,855	8,255	-	(3,400)
	2. UMthangalasisekelo weeNdelela .....	(28,286)	15,710	(37,000)	(6,996)
	3. ZokuThuthwa komPhakathi .....	(23,032)	(5,032)	(18,000)	-
	4. UkuPhathwa kwesiMinyaminyanya.....	17,847	5,517	-	12,330
9	<b>ImiSebenzi yomPhakathi</b> <b>IHLOSO:</b> Kuphatha iindlela zephrovinsi, imakhiwo nepahla ngokubethelelwa nokusetjenziswa kuhle kwemithombo khona kuzakulethwa umsebenzi omuhle, onokuziphendulela noqalelela khulu umpakathi.	(23,439)	12,561	-	(36,000)
	1. ZokuPhatha .....	3,350	3,350	-	-
	2. ImiSebenzi yomPhakathi .....	(24,189)	11,811	-	(36,000)
	3. Community Based Programme.....	(2,600)	(2,600)	-	-

Act No. 4 of 2007

LIMPOPO ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2007

Ivowudu	Ihlathululo	ISamba ngeVowudu nokweHluka okuKhulu R'000	UkuBhadela kwaNjesi R'000	Ukudlulisa R'000	Ukubhadelwa kwoanKolodo R'000
10	<b>ZokuPhepha, ukuVikeleka nokuThintanisa</b> <b>IHLOSO:</b> Kuqinisekisa ukubakhona komSebenzi wamaPholisa weSewula Afrika onokuziphendulela, omuhle noqale khulu ukulethwa komsebenzi e-Limpopo, ukukhambisana nomThethosisekelo, umThetho wamaPholisa weSewula Afrika nePhepha lokuBingwe nguRhulumente mayelana nezokuPhepha nokuVikeleka kanye nokuqinisekisa bonyana amaPholisa weSewula Afrika afheja kuhle lindingo zesipholisa zemiphakathi yeLimpopo nesibumbeka sayo esibuplasi.	(1,012)	121	-	(1,133)
	1. ZokuPhatha .....	(933)	200	-	(1,133)
	2. IForamu yomPhakathi yesiPholisa nokuKhandlelwa koBuleleshi .....	-	-	-	-
	3. UkuweLusa, ubuKhulumeli neRhubhululo.....	387	387	-	-
	4. IYunithi yeRhubhululo namaQhinga weBhizinisi .....	(466)	(466)	-	-
	5. UkuThintana .....	-	-	-	-
11	<b>UmBuso weNdawo nezeziNdlu</b> <b>IHLOSO:</b> Kunikela ngamakghono nokwelusa izinga lombuso wendawo, ukwenza ibhodutuko elizakunikela ngothuthukiswa kwezeziNdlu, kuqinisekisa bonyana kunokukhambisana ekutlameni kwesifunda nesiyingi netuthuko, ukwenziwa komleyo wokutlami, ukukhona kalisa amahlelo wokubonisana woburholi bendabuko, ituthuko ehlangeneko eendaweni zemakhaya nemadorobheni kanye nokukhambelaniswa kwehlelo lephrovinsi lokuphathwa kweenhlekelele.	9,325	(37,307)	46,106	526
	1. ZokuPhatha .....	34,142	33,082	-	1,060
	2. ZeziNdlu .....	(22,313)	(22,523)	-	210
	3. UmBuso weNdawo .....	2,596	(42,670)	46,106	(840)
	4. Ituthuko nokuTlami.....	(5,100)	(5,196)	-	96
12	<b>UkuThuthukiswa kwezeHlalakuhle</b> <b>IHLOSO:</b> Kukhona kalisa umnyango ukufikelela imisebenzi eqakathekileko okuku: nikela ngerhelebho lezehlalakuhle, Qinisekiswa kweHlalakuhle, phuhlisa kwelthogomelo nesekelelo nokupheliswa komthago.	(11,963)	(20,394)	12,720	(4,289)
	1. ZokuPhatha .....	1,833	4,122	(1,000)	(1,289)
	2. IsAbelo seTihogomelo lokuThembela.....	1,020	(9,700)	13,720	(3,000)
	3. ImiSebenzi yezeHlalakuhle yomPhakathi.....	(14,816)	(14,816)	-	-
13	<b>ZemiDlalo, ubuKghwari namaSiko</b> <b>IHLOSO:</b> Kuqinisa ukubumbana ngokwehlukana ngokunikela ngemisebenzi yokuThuthukiswa okudzimeleleko kwezemiDlalo, zobukghwari, amasiko namafa e-Limpopo.	205	(5,691)	313	5,583
	1. ZokuPhatha .....	(295)	(309)	-	14
	2. iNdaba zamaSiko .....	(3,577)	(3,892)	315	-
	3. ImiSebenzi yamaBulungelo weeNcwadi namaButhlelo.....	(809)	(6,346)	(2)	5,539
	4. ImiDlalo nokuziThabisa .....	4,886	4,856	-	30
	<i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko sisAbelo seHlelo lezeziDlalo labaNengi nokuziThabisa</i>	2,935	2,935	-	-
	<b>Imali okufanele Ivowudelwe</b>	<b>(350,891)</b>	<b>(307,895)</b>	<b>80,195</b>	<b>(123,191)</b>